

第 32/2009 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

教育發展基金二零零九年財政年度之本身預算於二零零九年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$576,223,000.00（澳門幣伍億柒仟陸佰貳拾貳萬叁仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零九年一月十六日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 32/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2009, o orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, relativo ao ano económico de 2009, sendo as receitas calculadas em \$ 576 223 000,00 (quinhentos e setenta e seis milhões, duzentas e vinte e três mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

16 de Janeiro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

教育發展基金二零零九年財政年度預算

Orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo relativo ao ano económico de 2009

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	575,503,000
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	10,000
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 <i>Multas e outras penalidades</i>	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 <i>Outras multas e penalidades</i>	10,000
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	1,000,000
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04-03-01-00	銀行存款 <i>Depósitos bancários</i>	1,000,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	574,493,000
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	
05-01-03-01	特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>	523,500,000
05-01-03-02	本身預算轉移 <i>Transferências de orçamentos privativos</i>	50,993,000

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	資本收入 Receitas de capital	720,000
11-00-00-00	財務資產 <i>Activos financeiros</i>	210,000
11-11-00-00	短期借款——其他部門 Empréstimos a curto prazo — Outros sectores	10,000
11-14-00-00	中期及長期借款——其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos — Outros sectores	200,000
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	500,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	500,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	10,000
	總收入 <i>Total das receitas</i>	576,223,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	526,223,000
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	400,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
3-02-2	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	400,000
	02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	820,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
3-02-2	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	80,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
3-02-2	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	400,000
3-02-2	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	60,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
3-02-2	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	210,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-02-2	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000
3-02-2	02-03-09-00-99	其他 Outros	60,000
	04-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	524,973,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
3-02-2	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	516,973,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
3-02-2	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	8,000,000
	05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	30,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
3-02-2	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	30,000
		資本開支 Despesas de capital	50,000,000
	09-00-00-00	財務活動 <i>Operações financeiras</i>	50,000,000
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
3-02-2	09-01-04-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	300,000
	09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
3-02-2	09-01-05-00-99	其他 Outros	49,700,000
		總開支 <i>Total das despesas</i>	576,223,000

二零零八年七月二十四日於教育發展基金——行政管理委員會——主席：蘇朝暉——委員：梁勵、鍾聖心、盧麗卿——候補委員：曾冠雄

Fundo de Desenvolvimento Educativo, em Macau, aos 24 de Julho de 2008. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Chio Fai*. — As Vogais, *Leong Lai — Chong Seng Sam — Lo Lai Heng*. — O Vogal, subst.º, *Chang Kun Hong*.